Nº2382

www.abriljovem.com.br

Disney

PATO DONALD

www.disney.com.br

Bárbara

O TESOURO DA TERRA ASSOMBRADA

Abril

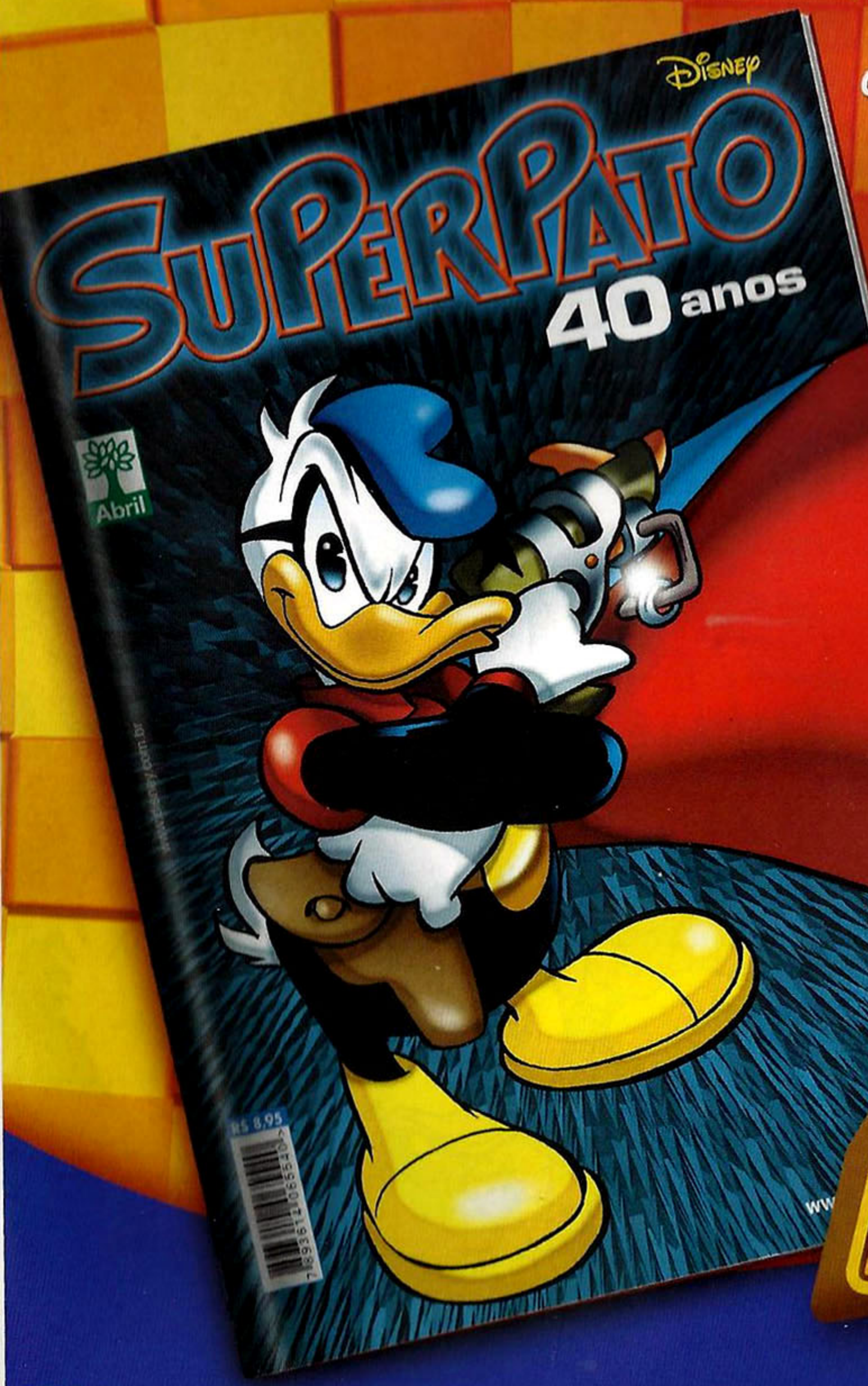
A GIBITECA

R$ 2,95

ISSN 0104209005 02382-

9 770104 209005

Chegou a história do maior herói de Patópolis



Comemoração dos 40 anos do vingador mascarado, com 7 histórias espetaculares, incluindo duas aventuras inéditas e a origem completa!

Já nas bancas!

ADAG

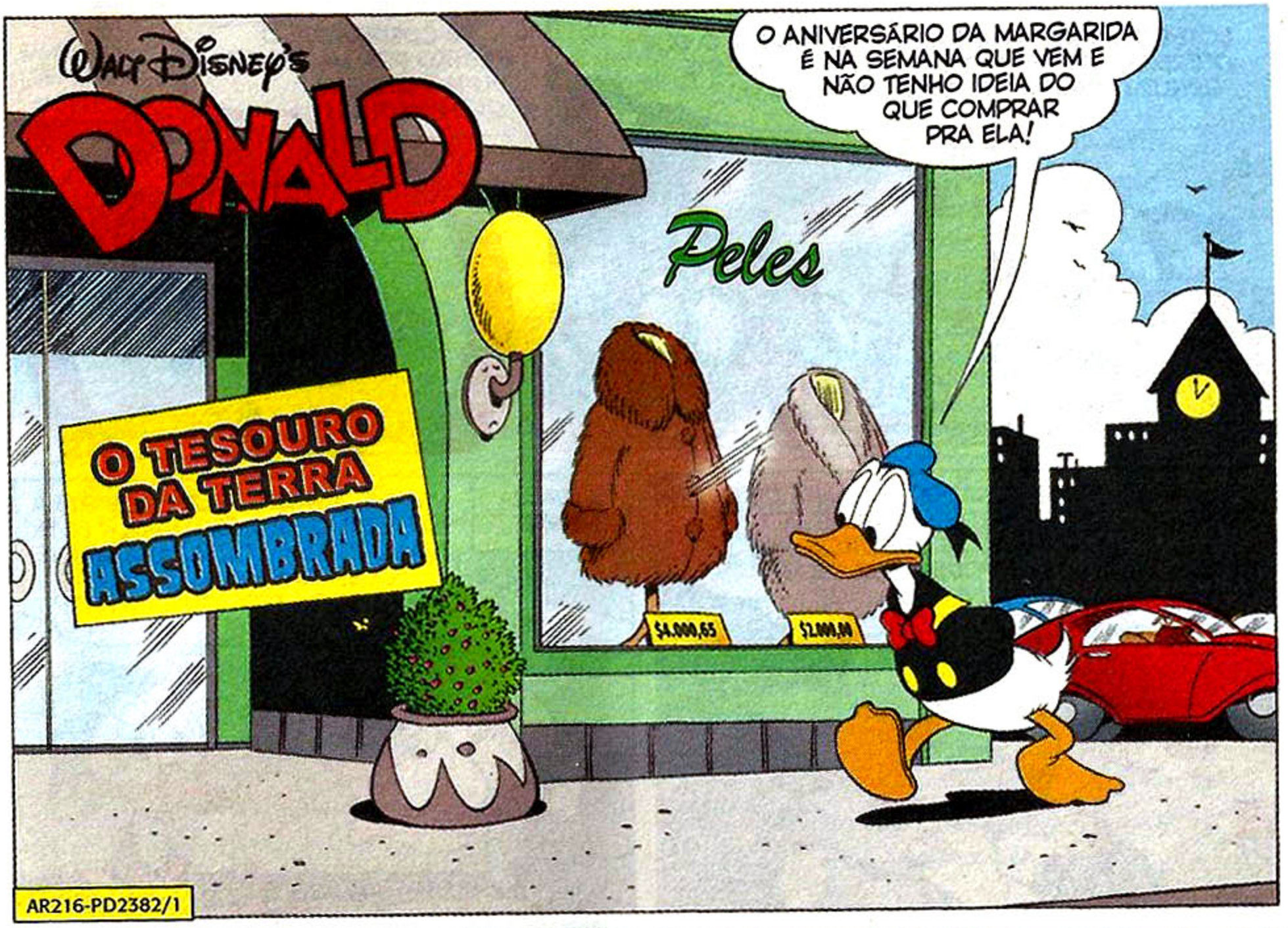
+ de 190 páginas!

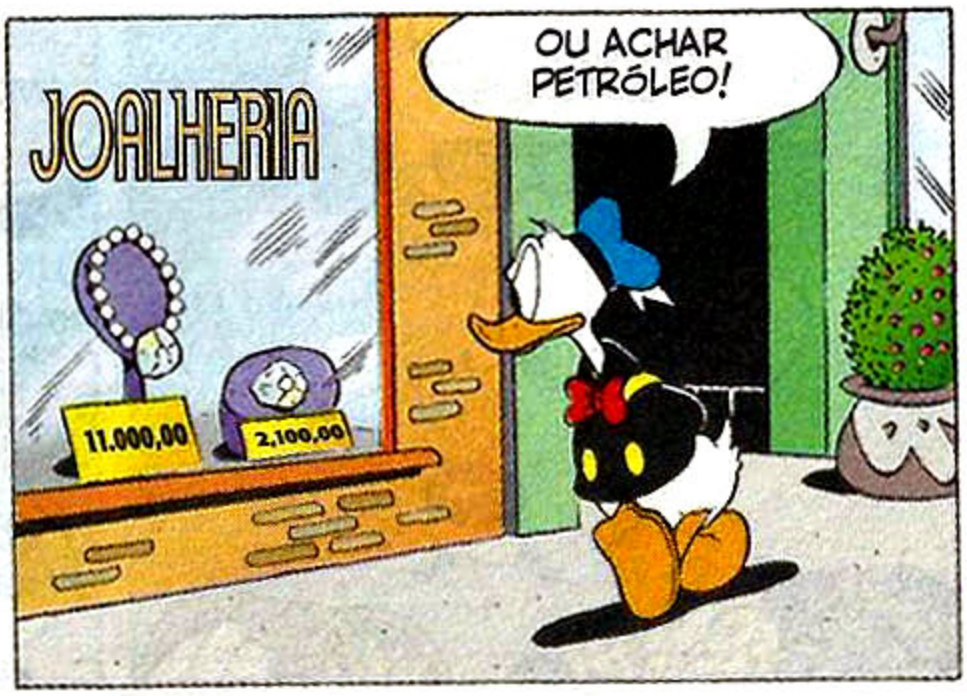
Disney

www.abriljovem.com.br

EDITORA Abril

O TESOURO DA TERRA ASSOMBRADA





Roteiro e Desenhos: WILLIAM VAN HORN • Tradução e Letras: LUA AZUL

LOTES 25 E 26, SENHORAS E SENHORES! O QUE OFERECEM POR ESTA BELA ARMADURA E ESTE GENUÍNO BASTÃO DE GUERRA HAVAIANO?

SE COMPRASSE O BASTÃO PRA MARGARIDA, EU IA PRECISAR DA ARMADURA!

O TEMPO PASSA...

UM ISOLADOR GIGANTE DE LINHAS DE TRANSMISSÃO: 20 QUILOS DE PORCELANA QUE PODEM SER SEUS! OUVI 5 PRATAS?

E FINAL-MENTE...

VAMOS, AMIGOS! QUEM RESISTE A UM ANTIGO BAÚ ESPANHOL? ESTÁ TRANCADO E NÃO TEMOS A CHAVE! QUEM SABE QUE TESOUROS PODEM TER AQUI DENTRO?

RATTLE RATTLE

ALGUÉM DÁ 50 CENTAVOS?

ENTÃO...

MANDEI BEM! UM BELO PRESENTE PRA MARGARIDA E SÓ GASTEI 1 PATACA E MEIA!

UAU! FORA, DONALD TRUMP! O GASTADOR CHEGOU!

O QUE COMPROU, TIO? UM PACOTE DE CHICLETES?

NÃO! ESQUEÇAM AS PIADAS E VEJAM! É ESPANHOL!

PARECE ANTIGO!

É ANTIGO! E TEM ALGO DENTRO! O PROBLEMA É QUE ESTÁ TRANCADO E NÃO TENHO A CHAVE!

UM ARAME MAIS 15 MINUTOS RESOLVEM O PROBLEMA!

AHÃ!

SERÁ QUE ESTÁ CHEIO DE MOEDAS DE OURO?

ABRA LOGO E VAMOS DESCOBRIR!

CLICK

TEM SÓ UM PENTE, DOIS BOTÕES, UMA PENA E UM TIPO DE MEDALHÃO!

UM MEDALHÃO DE OURO?

NÃO! COBRE MARTELADO!

QUE BELO TESOURO!

MAS É BEM ANTIGO! VEJAM A DATA!

1530!

NA FRENTE, TEM UMAS COISAS ESCRITAS EM ESPANHOL!

NÃO SÓ ISSO, MANO! TEM UM MAPA ATRÁS!

É UMA COSTA! UMA PENÍNSULA EM ALGUM LUGAR!

PARECE MEIO FAMILIAR, NÃO?

ISSO PARECE IMPORTANTE, MENINOS! CADÊ O MANUAL SABICHÃO DE VOCÊS?

JÁ ME ANTECIPEI A VOCÊ, TIO!

ACHEI! ESTÁ ESCRITO "O *TESOURO MAIS ESTRANHO*", MAS NÃO DIZ O QUE É!

APENAS QUE ESTÁ NA ÁREA INDICADA NO MAPA!

MAS ONDE? ESSA ÁREA TEM MUITOS QUILÔMETROS QUADRADOS! E NEM SABEMOS ONDE É!

VAMOS VER NO ATLAS! ACHO QUE SEI ONDE É AQUILO!

SÉRIO? ONDE?

NA FLÓRIDA! NÃO É PERFEITO MAS É O LUGAR QUE MAIS COMBINA COM O MAPA!

TEM RAZÃO! É PARECIDO DEMAIS PRA SER COINCIDÊNCIA!

GOLFO DO MÉXICO

OCEANO ATLÂNTICO

FLÓRIDA

OS ESPANHÓIS TINHAM COLÔNIAS NA FLÓRIDA ATÉ 1521!

E PARECE SER PERTO OU DENTRO DOS EVERGLADES!

UM PÂNTANO!

DESSE JEITO, ESCAVAR UM TESOURO SERÁ UMA GRANDE PIADA!

QUEM FALOU QUE PRECISAMOS CAVAR?

DE ACORDO COM A INSCRIÇÃO, O TESOURO SÓ É VISÍVEL NO CREPÚSCULO OU NA ESCURIDÃO!

VISÍVEL? ENTÃO DEVE BRILHAR OU ALGO ASSIM!

DEVE SER FÁCIL DE ACHAR!

AH É? COMO VAMOS SABER SE JÁ NÃO ENCONTRARAM?

O MEDALHÃO TEM MAIS DE 450 ANOS!

SIMPLESMENTE ESTOU SENTINDO! ARRUMEM AS MALAS QUE VAMOS PRA FLÓRIDA!

O CHAMADO DA AVENTURA É IRRESISTÍVEL! A CHANCE DE ENRIQUECER, MAIS AINDA!

SE ISSO DER CERTO, VOCÊ PODERÁ ENCHER A MARGARIDA DE PRESENTES, TIO!

SE FALHAR, MINHA CONTA VAI FICAR MAIS VAZIA QUE A CABEÇA DO PENINHA!

CHEGANDO LÁ, ELES VÃO RAPIDAMENTE SE PREPARAR PARA A AVENTURA!

TEMOS QUE CONSEGUIR EQUIPAMENTOS E UM GUIA!

BARCOS DO BILLY

AONDE VOCÊS QUEREM IR?

NESTA ÁREA DO MAPA! POR QUE, ALGUM PROBLEMA?

PORQUE ESSA ÁREA É CHAMADA DE "TERRA ASSOMBRADA"! NINGUÉM VAI LÁ, FILHO!

ALGUÉM DEVE IR!

OLHA, RAPAZ, MEU TATARAVÔ COMEÇOU ESTE NEGÓCIO HÁ 200 ANOS! NUNCA OUVIMOS FALAR DE NINGUÉM QUE TENHA IDO ATÉ LÁ!

ESTOU AQUI HÁ 50 ANOS E NUNCA VI NINGUÉM BURRO O SUFICIENTE PRA DESAFIAR A TERRA ASSOMBRADA!

POR QUÊ? TEM FANTASMAS LÁ?

OS ÍNDIOS DIZIAM ISSO! NINGUÉM MAIS SE LEMBRA OU LIGA! A TRADIÇÃO DIZ: *NÃO VÁ LÁ!* ENTÃO NINGUÉM VAI!

BOM, VAMOS QUEBRAR A TRADIÇÃO, VOVÔ! PRECISAMOS DE BARRACA E UM BARCO!

CERTO, FILHO! MAS PARECE QUE PRECISA MESMO É DE INTELIGÊNCIA!

DEPOIS...

SERÁ QUE IR À TERRA ASSOMBRADA É UMA BOA IDEIA?

CLARO! NENHUM VELHOTE VAI ME ASSUSTAR COM BOBAGENS!

O FATO DE NINGUÉM VIR AQUI HÁ CENTENAS DE ANOS FAZ COM QUE AUMENTEM NOSSAS CHANCES DE ACHAR ALGO!

O QUE VOCÊS ACHAM QUE ASSUSTOU TANTO AS PESSOAS NO PASSADO?

NÃO SEI, MAS O QUE QUER QUE FOSSE JÁ SE FOI FAZ TEMPO!

TOMARA!

A BARRACA É MONTADA NO MEIO DA TERRA ASSOMBRADA!

BRR! ESTE LUGAR É ASSUSTADOR!

QUE NADA! PARECE ASSUSTADOR POR CAUSA DO NOME!

VERDADE! SE CHAMASSE *TERRA BOBA*, VOCÊ IRIA ACHAR BEM LEGAL!

VAMOS, MENINOS! JÁ ESTÁ ESCURO O SUFICIENTE PRA PROCURARMOS O TESOURO BRILHANTE!

DEIXAMOS UMA LANTERNA ACESA PRA GENTE ACHAR O CAMINHO DE VOLTA!

NÃO QUERO PERDER AQUELA LUZ DE VISTA!

POR ENQUANTO, A LANTERNA É A ÚNICA COISA BRILHANDO POR AQUI! NEM SINAL DO TESOURO BRILHANTE!

FOI SÓ UM PALPITE DIZER QUE O TESOURO BRILHA, TIO DONALD! VISÍVEL PODE SIGNIFICAR OUTRA COISA!

HUMPF!

DEPOIS DE MAIS UMA HORA DE BUSCAS INFRUTÍFERAS, ELES DECIDEM DESCANSAR!

AMANHÃ VAMOS MUDAR NOSSO ACAMPAMENTO MAIS PRO MEIO DO PÂNTANO! NÃO TEM NENHUM TESOURO POR AQUI!

NEM NADA! PERCEBERAM COMO FICOU SILENCIOSO DE REPENTE?

TALVEZ OS INSETOS TENHAM IDO JANTAR!

DIRIA QUE ESTÁ SILENCIOSO DEMAIS!

SPLASH

FIZZZ

EI! ALGUÉM APAGOU NOSSO FOGO!

ALGUÉM OU ALGO!

ACHA QUE TEM ALGUÉM ATRÁS DO MEDALHÃO?

QUEM PODERIA SABER? NÃO FALAMOS PRA NINGUÉM!

TALVEZ AQUELE VELHINHO SEJA MAIS ESPERTO DO QUE APARENTA!

TALVEZ TENHA DESCOBERTO!

EI, OLHA POR ONDE ANDA!

THUD

O QUE ACONTECEU, TIO DONALD?

UM DE VOCÊS ME DERRUBOU, FOI ISSO!

NÃO FOI UM DE NÓS, TIO DONALD! ESTÁVAMOS TODOS AQUI!

E SE NÃO FOI UM DE NÓS...

OLHEM!

UMA FIGURA ESCURA SE MOVE ENTRE DONALD E OS MENINOS!

TEM MESMO ALGUÉM AQUI!

CUIDADO, TIO DONALD! ESTÁ INDO NA SUA DIREÇÃO!

ACHO QUE QUER O MEDALHÃO! PEGUEM, MENINOS!

OOOH!

BUMP

SPLOOSH

AONDE ELE FOI?

NUM MINUTO ESTAVA AQUI E DEPOIS PUF!

E CADÊ O TIO DONALD?

ESTOU AQUI! O MEDALHÃO ESTÁ SEGURO?

NÃO CONSEGUIMOS PEGAR, TIO!

E NÃO DÁ PRA ACHAR, NESTA ESCURIDÃO!

DEVE ESTAR POR AQUI! PEGUEM UMA LANTERNA E VAMOS PROCURAR!

MAIS TARDE...

OLHAMOS EM TODO LUGAR, TIO DONALD!

O MEDALHÃO SUMIU!

NOSSA! SERÁ QUE O INTRUSO PEGOU?

EXPLICARIA POR QUE ELE DESAPARECEU TÃO RÁPIDO!

AGORA ESTAMOS NUMA CORRIDA PRA VER QUEM ACHA O TESOURO PRIMEIRO!

EU DIRIA QUE **NÓS** VAMOS ACHAR! E JÁ SABEMOS ONDE TEMOS QUE PROCURAR, NÃO PRECISAMOS DO MEDALHÃO!

AINDA BEM QUE A GENTE NÃO PRECISA!

MAIS TARDE, ELES LEVANTAM ACAMPAMENTO!

♪...VINHAM NAVEGANDO RIO ABAIXO, QUANDO O JACARÉ SE APROXIMOU...♪

E CHEGA A NOITE!

VAMOS FICAR EM TERRA HOJE! TEMOS UM BOM PEDAÇO AQUI PRA EXAMINAR E A NOITE ESTÁ BEM ESCURA!

VAMOS TOMAR CUIDADO, TIO!

O PRIMEIRO QUE ACHAR ALGO BRILHANTE GRITA!

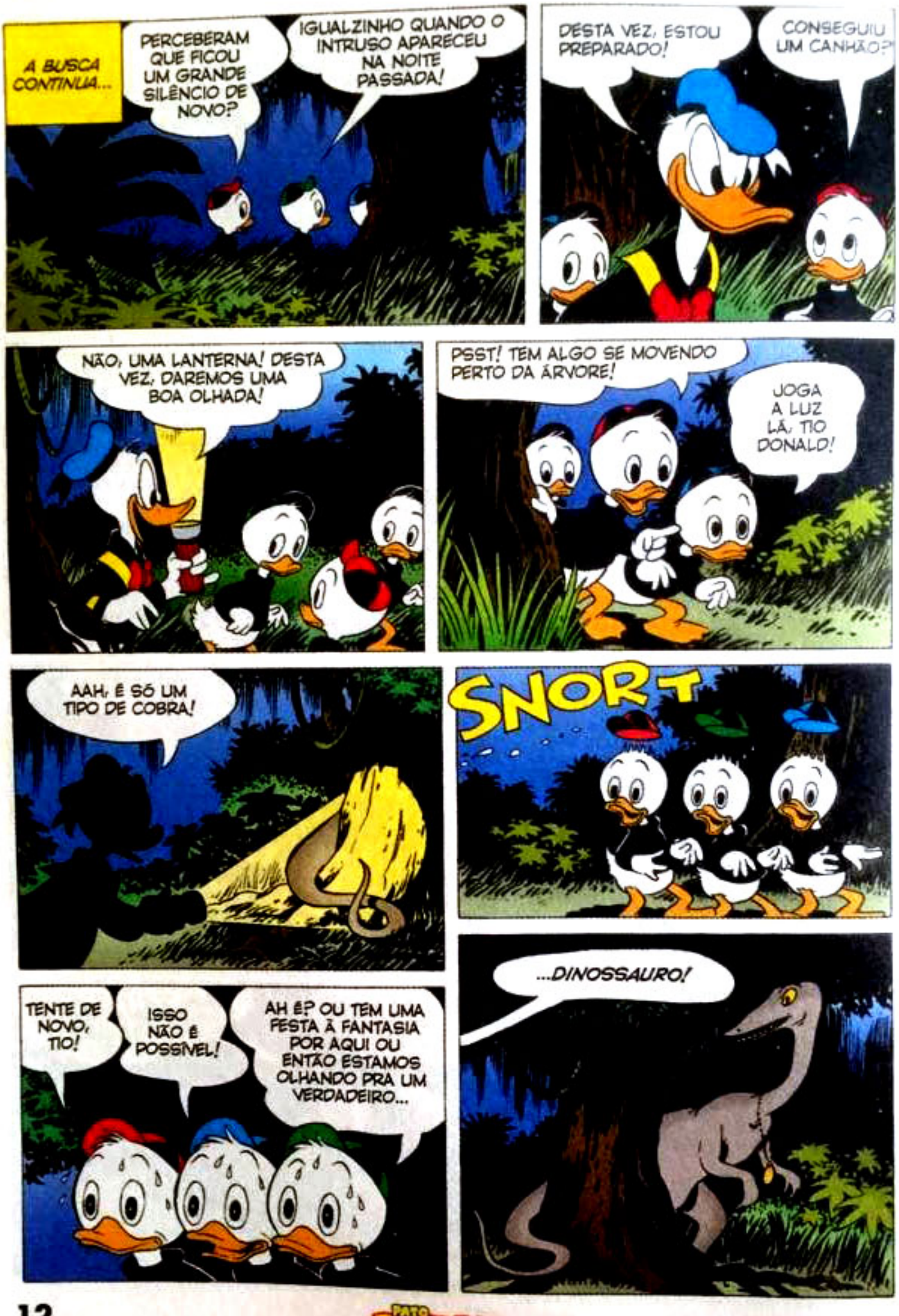
MELHOR PREPARAR A GARGANTA, LUISINHO, POIS TEM ALGO BRILHANDO ALI ATRÁS!

É ISSO AÍ, ESTAMOS RICOS! O TIO PATINHAS VAI FICAR VERDE...

PLORP

...COMO O MUSGO DO PÂNTANO, TALVEZ?

VEJA, TIO! O BRILHO QUE VIMOS ERA O REFLEXO DA LUA!


A BUSCA CONTINUA...
PERCEBERAM QUE FICOU UM GRANDE SILÊNCIO DE NOVO?
IGUALZINHO QUANDO O INTRUSO APARECEU NA NOITE PASSADA!
DESTA VEZ, ESTOU PREPARADO!
CONSEGUIU UM CANHÃO?
NÃO, UMA LANTERNA! DESTA VEZ, DAREMOS UMA BOA OLHADA!
PSST! TEM ALGO SE MOVENDO PERTO DA ÁRVORE!
JOGA A LUZ LÁ, TIO DONALD!
AAH, É SÓ UM TIPO DE COBRA!
SNORT
TENTE DE NOVO, TIO!
ISSO NÃO É POSSÍVEL!
AH É? OU TEM UMA FESTA À FANTASIA POR AQUI OU ENTÃO ESTAMOS OLHANDO PRA UM VERDADEIRO...
...DINOSSAURO!

E O MEDALHÃO ESTÁ NO PESCOÇO DELE!
DEVE TER CAÍDO CERTINHO AI! SEM QUERER!
ENTÃO ESSE É O INTRUSO?
E QUE INTRUSO! QUE TIPO DE DINOSSAURO ELE É?
DE ACORDO COM O MANUAL DOS ESCOTEIROS, É UM COELOPHYSIS!
UM COMEDOR DE PATOS?
THUD
RELAXA, TIO DONALD! ELE É CARNÍVORO, MAS SÓ COME PEIXES, LESMAS E INSETOS!
BOM, SE ELE NÃO COME PATOS, É HORA DE PEGAR O MEDALHÃO!

VEM CÁ, AMIGÃO! ME DÁ O MEDALHÃO!

EI! VOLTE AQUI COM ISSO, SEU LADRÃO DE MEDALHÕES!

BOING

AAAIII!

SNAP

A TEMPORADA DE CAÇA ESTÁ ABERTA! AQUELE FÓSSIL ME MORDEU!

NÃO ESTÁ SE ESQUECENDO DO TESOURO, TIO DONALD?

PODEMOS PROCURAR SEM O MEDALHÃO!

ESQUEÇAM ISSO! AGORA É GUERRA! O BÍPEDE PRÉ-HISTÓRICO ROUBOU NOSSO MEDALHÃO E VOU CONSEGUIR DE VOLTA SENÃO, MEU NOME SERÁ LAMA!

E ENTÃO...

OS MENINOS VÃO DAR UM JEITO DE ESPANTAR O DINO ATÉ AQUI! QUANDO ELE PASSAR, PEGAREI O MEDALHÃO!

IÁÁ! AHH!

VAMOS LÁ, DININHO!

AI VEM ELE!

PEGUEI!

UAU! ESSAS CORRENTES DA ESPANHA ERAM BEM FORTES!

O QUE É ISSO?

WHIP

AAAHH!

SÓ O TIO DONALD SE DIVERTE!

E NÓS FAZEMOS O TRABALHO PESADO!

MEUS DESCENDENTES SE LEMBRARÃO DISSO!

ZOW

FLUMF

OPS! GATINHO BONZINHO... NÃO FAÇA NADA DE QUE EU VÁ ME ARREPENDER DEPOIS!

GRRRRR!

ROWR

SOCORRO!

ALGUNS ANIMAIS NÃO SABEM CONVERSAR! AAH!

THUD

PELO MENOS, NÃO CAÍ NA ÁGUA DESTA VEZ!

PUXA, SERÁ QUE NADA VAI DAR CERTO ESTA NOITE?

SNAP

AAAH!

SNORT

DESTA VEZ, NÃO, RAPAZES! TENHO MAIS O QUE FAZER DO QUE VIRAR LANCHE DA MEIA-NOITE!

SLAM

SLAM

SLAM

OOPS!

SPLASH

CUIDADO, TIO! ATRÁS DE VOCÊ!

RÁPIDO! TEM OUTRO CROCODILO PRONTINHO PRA TRANSFORMAR VOCÊ EM REFEIÇÃO!

ISTO VAI RESOLVER!

BONK

OBRIGADO, MENINOS! NÃO SEI VOCÊS, MAS JÁ TIVE MINHA COTA DE CONFUSÃO POR UMA NOITE!

VAMOS VOLTAR AO ACAMPAMENTO E DESCANSAR! AMANHÃ A GENTE SE PREOCUPA COM O MEDALHÃO!

MUITO BOM! UMA MANADA DE DINOSSAUROS NÃO CONSEGUIRIA ME ACORDAR ESTA NOITE!

BOA!

E, NA MANHÃ SEGUINTE, PLANOS SÃO FEITOS PARA PEGAR O DINOSSAURO E RECUPERAR O MEDALHÃO!

VOCÊS FICAM AQUI E PESCAM UNS PEIXES! VOU VOLTAR NA LOJA E COMPRAR AS OUTRAS COISAS DE QUE PRECISAMOS!

CERTO, TIO DONALD!

AINDA ACHO QUE PODÍAMOS ESQUECER O DINO E TENTAR ACHAR O TESOURO!

SE É QUE EXISTE UM TESOURO!

SABEM COMO O TIO DONALD É! MESMO COM O TESOURO, NÃO VAI SOSSEGAR ATÉ PEGAR O MEDALHÃO DE VOLTA!

NAQUELA NOITE...

SPLOOSH

SNIFF SNIFF

ELE SENTIU O CHEIRO, TIO DONALD!

PSIU! FIQUEM EM SILÊNCIO! PROVAVELMENTE, TEREMOS APENAS UMA CHANCE! ENTÃO, É MELHOR FAZERMOS TUDO DIREITO!

?

SNIFF

CHOMP

CRIIIIH!

CLUMP

PEGAMOS, MENINOS! SEGUREM A REDE ANTES QUE ELE CONSIGA SE LEVANTAR!

CRIIIIH!

CALMA, DINO, NÃO VAMOS MACHUCAR VOCÊ!

DÊ UM PEIXE PRA ELE, RÁPIDO!

OLHA O QUE O LUISINHO TEM PRA VOCÊ!

ELE COMEU!

E GOSTOU!

DÊ MAIS UM ANTES QUE ELE DECIDA REVIDAR! NÃO SEI SE CONSEGUIRÍAMOS SEGURAR SE ELE FIZESSE FORÇA!

VINTE MINUTOS E 30 PEIXES DEPOIS...

NOSSA, COMO ESSE CARA COME!

AINDA BEM QUE GOSTA DE PEIXE!

ELE PARECE BEM CALMO! VAMOS TIRAR A REDE DEVAGAR!

PEGA MAIS UM PEIXE, AMIGO!

ELE NÃO FUGIU! ACHO QUE GOSTA DA GENTE!

ACHO QUE GOSTA MAIS DA REFEIÇÃO FÁCIL!

AGORA VOU PEGAR O MEDALHÃO BEM DEVAGAR! NÃO SE PREOCUPE COM NADA, VIU, AMIGUINHO...

OOPS!

FLIP

CLUNK

POP

OLHEM SÓ PRA ISSO!

O MEDALHÃO É DAQUELES QUE ABREM, TIO DONALD!

TEM ALGUMA COISA DENTRO?

MAIS ESCRITOS E UM DESENHO!

UM DESENHO DO COLIE!

DO COLIE? O QUE O DESENHO DELE FAZ AÍ?

TALVEZ NÃO SEJA ELE, MAS É UM *COELOPHYSIS* COM CERTEZA!

NÃO VAI ACREDITAR NISSO, TIO, MAS SE A TRADUÇÃO DISSO FOR O QUE ESTOU PENSANDO...

SIM..

COLIE É O ESTRANHO TESOURO AO QUAL QUE OS ESPANHÓIS SE REFERIAM!

O QUÊ? NADA DE OURO, JOIAS E O NOSSO MONTE DE DINHEIRO?

NÃO, SÓ ELE! E, SE PENSAR BEM, O VELHOS EXPLORADORES TINHAM RAZÃO, ELE É UM TESOURO!

VERDADE! POSSO FICAR RICO COM UM DINOSSAURO DE VERDADE!

NÃO, TIO DONALD! A ÚNICA RAZÃO PRO DINO E A RAÇA DELE TEREM SOBREVIVIDO NESTE PÂNTANO É PORQUE FORAM DEIXADOS EM PAZ!

ACHO QUE DEVEMOS IR EMBORA!

ELE NÃO SOBREVIVERIA NO NOSSO MUNDO, TIO DONALD!

SERIA CRUEL LEVAR ELE À FORÇA!

CERTO! NADA DE TESOURO, ENTÃO! MAS VOCÊS TÊM RAZÃO, MENINOS! E, PRA GARANTIR QUE O SEGREDO CONTINUE...

TOME, BAFO DE PEIXE! ISTO É SEU!

NINGUÉM INTELIGENTE TENTARÁ PEGAR ISSO DO COLIE, CERTO, MENINOS?

FALOU TUDO, TIO DONALD! NINGUÉM!

E ASSIM...

E O PRESENTE DA MARGARIDA, TIO DONALD?

O QUE VAI DAR PRA ELA, AGORA QUE NÃO PODERÁ COMPRAR TANTOS PRESENTES?

O VELHO BAUZINHO ESPANHOL...

...E A INCRÍVEL HISTÓRIA QUE ACOMPANHA ESSA CAIXINHA!

Fim

DONALD em FUGINDO da NOTÍCIA

WALT DISNEY

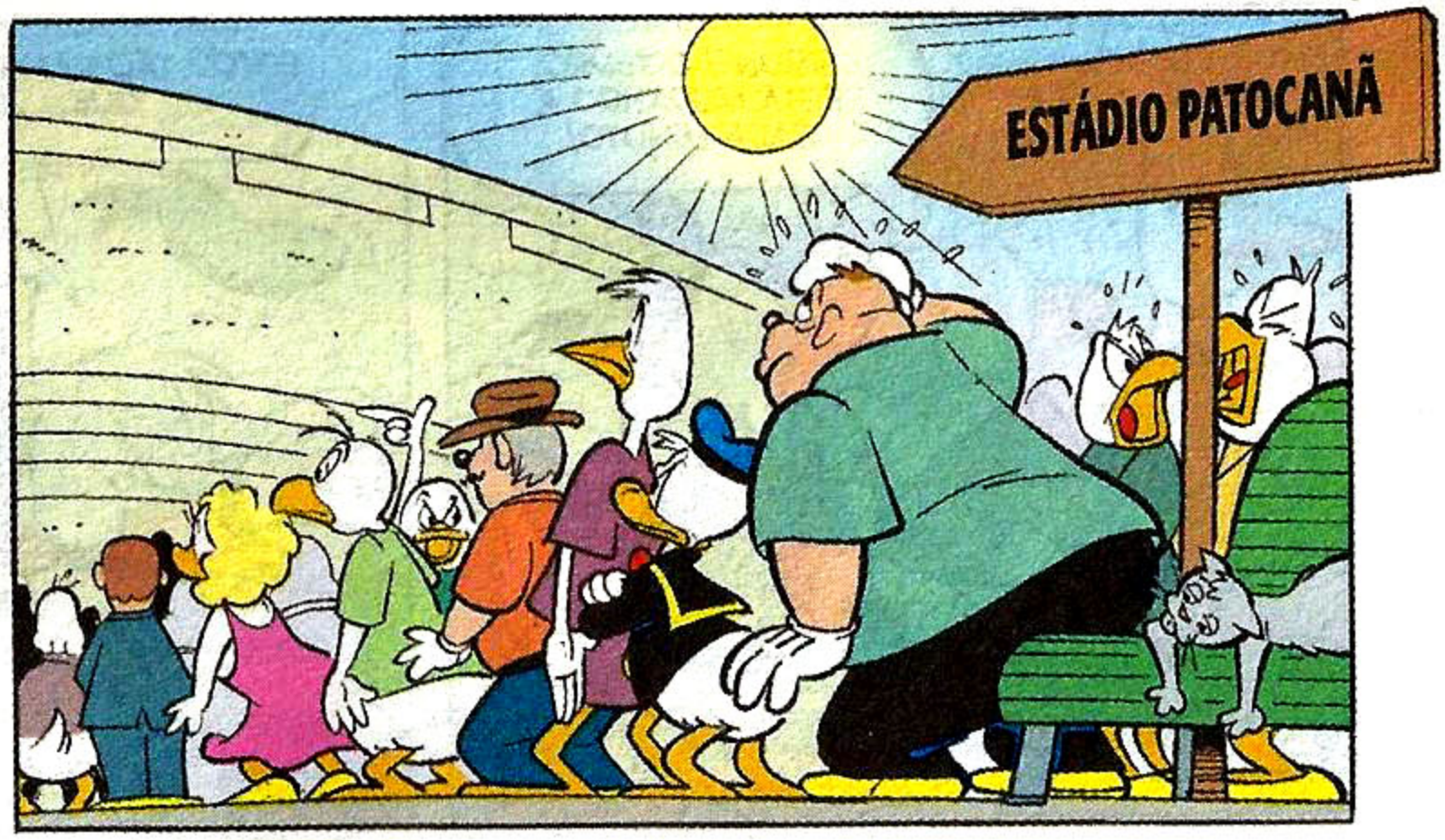
RÁDIO, TV, JORNAIS, INTERNET... HOJE É MUITO FÁCIL FICAR INFORMADO!

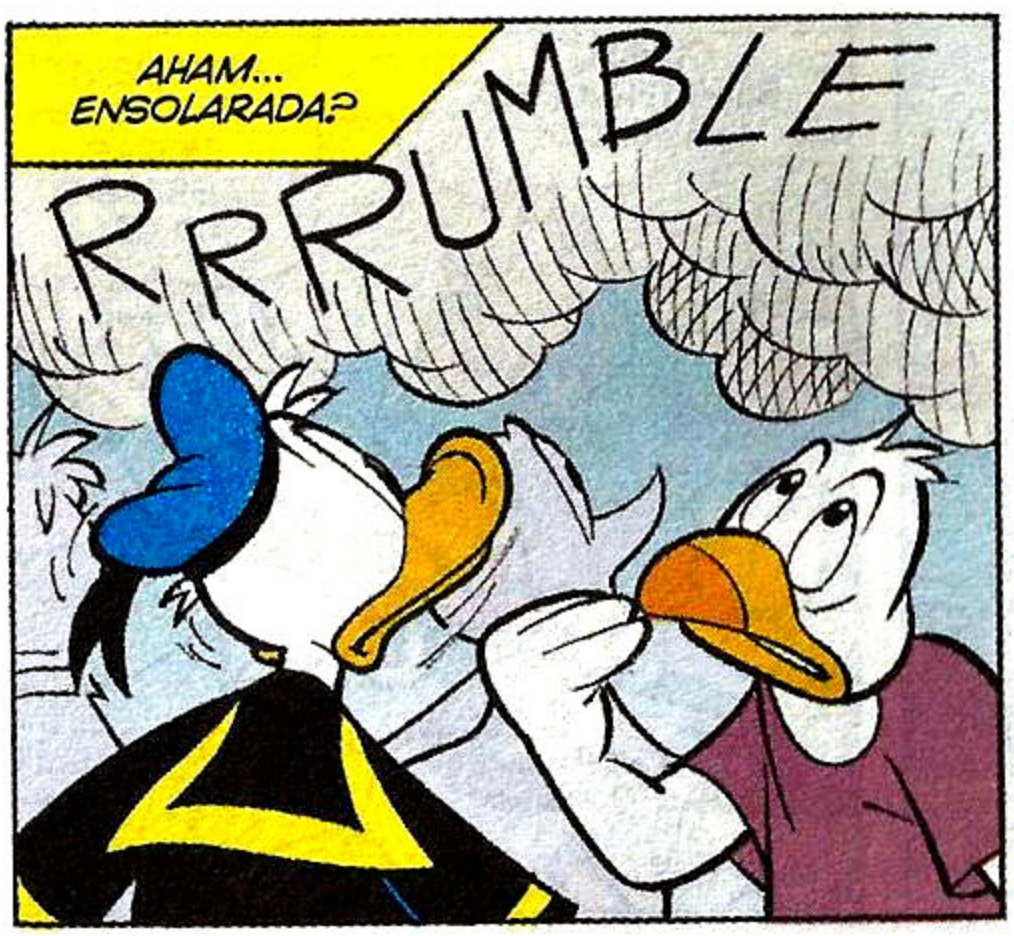
ITL2421-2-PD2382/2

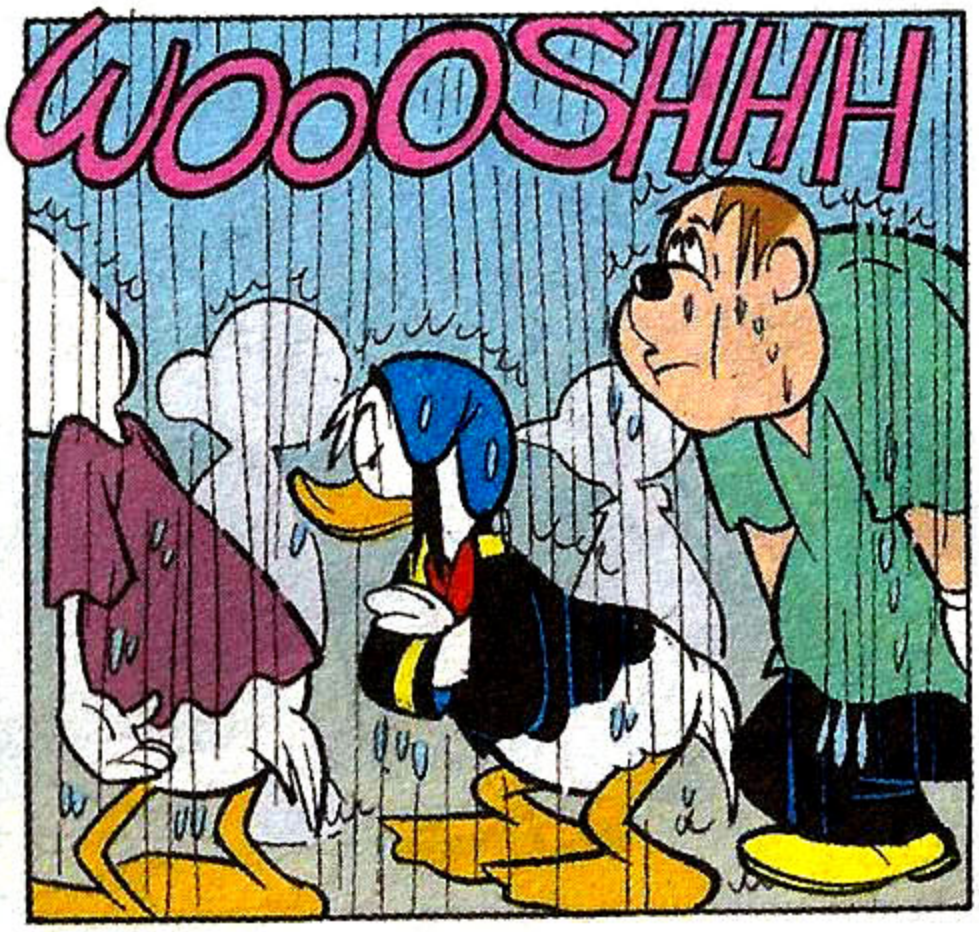
O MAIS DIFÍCIL É NÃO FICAR, SE PREFERIR!

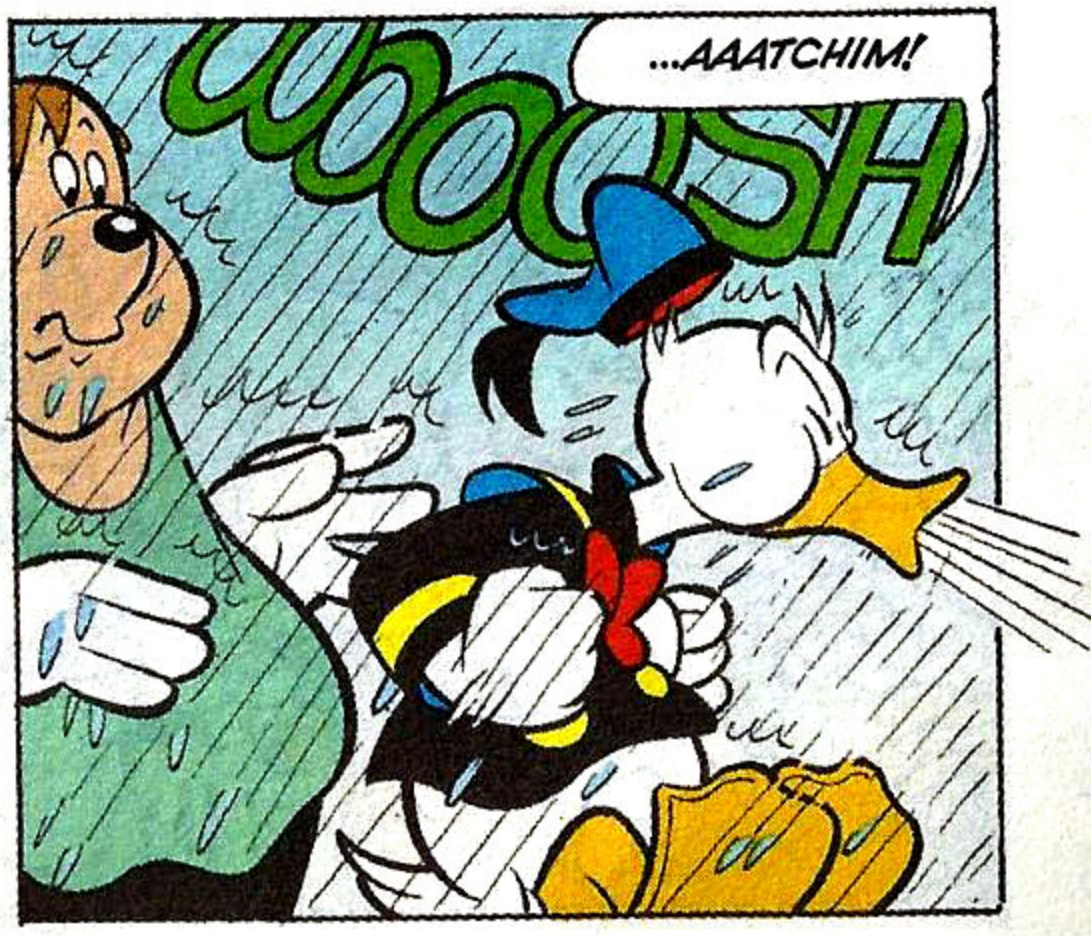
Roteiro: FABIO MICHELINI • Desenhos: MAURIZIO AMENDOLA • Tradução e Letras: LUA AZUL

DONALD DESCOBRIU A DURAS PENAS! TUDO COMEÇOU NUMA BELA MANHÃ ENSOLARADA...









GRUNF! O TEMPO ESTÁ MUDANDO A CADA MINUTO!

ESTOU TÃO CANSADO E ENCHARCADO QUE... *AAATCHIM!*

OOH! CHEGA! DESISTO!

OLHEM! A BILHETERIA ESTÁ ABRINDO!

FINALMENTE! DEPOIS DE HORAS ASSANDO AO SOL!

SAI DA FRENTE!

CALMA! NÃO EMPURREM!

EU ERA O PRIMEIRO DA FILA!

PUM

POW

PIFF

SOCK

BUM

BUM

TUMP

MUITAS HORAS DEPOIS...

PUF... CHEGUEI! NÃO É UMA MIRAGEM, É?

NÃO!

AINDA TEM INGRESSOS, NÃO É?

TEM, SIM! ESTÁ COM SORTE, PATO!

ESTE É O ÚLTIMO!

VIVAAAA!

SÃO 200 PRATAS!

GLUP!

É A ECONOMIA DE MUITOS MESES, MAS...

...NÃO HÁ NADA MELHOR QUE UM INGRESSO PRA FINAL DA COPA DOS LAMPIÕES!

VIVAAA! AINDA NÃO ESTOU ACREDITANDO!

ESTOU ATÉ ME VENDO NO ESTÁDIO E...

EI!

WUUUOOSHH

VOLTE AQUI!

ESTÁ PROCURANDO ISTO?

SIM! É O MEU INGRESSO!

AH, É?

ISSO MESMO! PODE PERGUNTAR NA BILHETERIA!

ESGOTADO

÷GLUP!÷ NÃO TEM MAIS NINGUÉM! A BILHETERIA ESTÁ FECHADA!

CALMA, AMIGO!

VENDO O INGRESSO PRA VOCÊ POR APENAS **600** PATACAS!

QUÊÊÊÊÊ?!

MAS ACABEI DE PAGAR UM TERÇO DISSO!

SIGNIFICA QUE VOCÊ NÃO ENTENDE DE NEGÓCIOS! EH, EH!

E ENTÃO? VAI QUERER OU NÃO?

GRRRR!

SUMA DA MINHA FRENTE!

COMO QUISER! PIOR PRA VOCÊ!

DROGA! PERDI O DINHEIRO, O INGRESSO E A PACIÊNCIA...

...MAS NÃO VOU PERDER O GRANDE JOGO! JÁ QUE NÃO POSSO ASSISTIR NO ESTÁDIO...

...VOU VER NA TV!

MAS, NO DIA SEGUINTE...

GRUNF! NADA DE TRANSMISSÃO AO VIVO!

LEIA ÓIA

STAR

A PATADA

A PATADA DIZ QUE A PARTIDA SERÁ TRANSMITIDA SOMENTE NUM CANAL DE TV A CABO PAGO!

O CORREIO DO ESPORTE E O ESPORTE À BEÇA DIZEM O MESMO! PRA ADQUIRIR O SINAL CUSTA APENAS...

...400 PRATAS! É UM ASSALTO!

ESPORTE À BEÇA

ESPERE AÍ! EU NEM TENHO ANTENA PARABÓLICA E CUSTARIA UMA FORTUNA MANDAR INSTALAR, MAS...

...SE NÃO ME ENGANO, MEU PRIMO PREFERIDO...

ALÔ, PENINHA? VOCÊ VAI VER O JOGO DO ANO?

CLARO! O BOBINHO VAI JOGAR! É O MEU CRAQUE PREFERIDO!

PENINHA

É O MEU TAMBÉM! SEI ATÉ CANTAR A MUSIQUINHA DELE! *VOCÊ É DEMAIS, É SINÔNIMO DE ALEGRIA PRA SEUS TORCEDORES...*

...FAÇA A GENTE VIBRAR, BOBINHOOO!

ARGH! VOCÊ ACABOU COM O MEU TÍMPANO! A GENTE SE VÊ MAIS TARDE!

CLARO, MAS...

PRECISO... HÃ... QUE CONTRIBUA COM UMA INSIGNIFICANTE QUANTIA DE...

QUINHENTAS PRATAS? MAS É UM ABSURDO!

SABE... TIVE QUE COMPRAR UM DECODIFICADOR PRA ANTENA E PRECISO DE UMA FORCINHA!

ENTÃO, ESPERO VOCÊ! AH, NÃO SE ESQUEÇA DE TRAZER A FORCINHA!

GRRR! PRA ASSISTIR ESSE JOGO, ESTOU GASTANDO UMA FORTUNA!

POUCO DEPOIS...

SÓ TEM UM PROBLEMINHA!

É PRA ME PREOCUPAR...

...OU CAIR DURO?

NÃO EXAGERE, PRIMO!

A ANTENA AINDA NÃO ESTÁ FUNCIONANDO!

:GLUP!:

VOCÊ NÃO DISSE QUE TINHA COMPRADO O DECODIFICADOR?

DISSE, MAS NÃO DEU TEMPO DE INSTALAR!

MAS, COM ESTE MANUAL, VAI SER MOLEZA!

S-SEM DÚVIDA! ÷GLUP!÷

É SÓ SEGUIR AS INSTRUÇÕES! "APERTAR A TECLA A, LIGAR AO CABO C..."

INSTRUÇÕES DECODIFICADOR

"DIGITAR A SIGLA KCV, AFROUXAR O CABO W..."

TRÊS MIL INSTRUÇÕES DEPOIS...

"DEPOIS DE COMPLETAR AS OPERAÇÕES PRELIMINARES..."

QUÊÊÊÊÊÊ?!

GRUNF! TCHAU, PENINHA!

ESPERE! JUNTO, A GENTE CONSEGUE... EM MENOS DE DUAS SEMANAS!

DROGA! FIZ O POSSÍVEL E IMPOSSÍVEL PRA VER A FINAL AO VIVO, MAS DEU TUDO ERRADO! O JEITO É ESPERAR ATÉ AMANHÃ E ASSISTIR À REPRISE!

MAS NÃO POSSO, DE FORMA ALGUMA, SABER O RESULTADO ANTES!

DONALD

NÃO VOU DEIXAR NINGUÉM ESTRAGAR A MINHA SURPRESA!

ASSIM, POUCOS MINUTOS ANTES DO INÍCIO DO GRANDE EVENTO ESPORTIVO...

FICAREI EM CASA E NÃO VOU FALAR COM NINGUÉM! PORTAS E JANELAS, TRANCADAS...

HUMPF! ESQUECI O TELEFONE!

TRIIIIM!

PRECISO ATENDER, SENÃO VOU MORRER DE CURIOSIDADE PRA SABER QUEM LIGOU!

TRIIIIM!

AFINAL, A PARTIDA AINDA NÃO COMEÇOU...

TRIIIIM!

ALÔ? OI, MARGARIDA!

GLUP! ELA NÃO LIGA PRA FUTEBOL, MAS ADORA FICAR PENDURADA NO TELEFONE...

BLÁ, BLÁ, BLÁ...

...E SE EU ESCUTAR PELO TELEFONE OS GRITOS DE ALEGRIA DOS VIZINHOS DELA? TENHO QUE ARRANJAR UMA DESCULPA!

BLÁ, BLÁ, BLÁ...

HÃ... DESCULPE QUERIDA, MAS VOU TER QUE DESLIGAR! TENHO UM COMPROMISSO URGENTÍSSIMO!

UFA... FORA DE PERIGO! ACHO MELHOR TIRAR DA TOMADA, ANTES QUE...

TRIIIIM!

ESSA NÃO!

E AGORA? ATENDO OU NÃO? O JOGO JÁ VAI COMEÇAR...

DONALD

VOU ATENDER, MAS É A ÚLTIMA VEZ!

TRIIIIM!

OLÁÃÃ! AQUI É DA *MARKET & MARKETING!*

HOJE É O SEU DIA DE SORTE! LIGAMOS PRA COMUNICAR...

...O RESULTADO MAIS IMPORTANTE DO ANO!

AAAAH!

SLAM

ZIP

FIUUUU! BEM A TEMPO!

O JOGO JÁ COMEÇOU! A PARTIR DE AGORA, TODO CUIDADO É POUCO!

TRIIIM

NÃO PODE SER O TELEFONE! ACABEI DE DESCONECTAR!

AH... É A CAMPAINHA!

TRRRIIIIIIIIIIMM

SEJA QUEM FOR, NÃO VOU ATENDER!

TRRRIIIMM

TRIM TRIM

GLUP! É O TIO PATINHAS! ELE SÓ APARECE PRA PEDIR ALGUM FAVOR!

HUM... ESTÁ INDO EMBORA! AINDA BEM!

POUCO DEPOIS...

SERÁ QUE O TIO PATINHAS ESTÁ DE VOLTA?

TRIIIMM

PASSAR O TEMPO

TRRIM

NÃO! É A VOVÓ DONALDA! GOSTARIA MUITO DE ABRIR, MAS...

...NÃO POSSO CORRER O RISCO! AINDA ESTÁ NO PRIMEIRO TEMPO!

MAIS TARDE...

JÁ É TARDE DA NOITE!

VOU DORMIR! AMANHÃ QUERO ESTAR EM GRANDE FORMA!

MAS...

DROGA! NÃO CONSIGO PEGAR NO SONO!

PRECISO PARAR DE PENSAR NO JOGO!

APOSTO QUE TEVE UMA PORÇÃO DE LANCES ESPETACULARES!

TENHO CERTEZA! O BOBINHO DEVE TER MARCADO DE ESCANTEIO!

GOOOOL

PATÓPOLIS VENCEDOR

É O MAI...

PATÓPOLIS 10 X 0

CAMPEÃO!

DEPOIS DE UMA NOITE CHEIA DE SONHOS DE OLHOS ABERTOS...

¬GLUP!¬ FALTAM *APENAS* NOVE HORAS PRA REPRISE DO JOGO COMEÇAR!

PRECISO PREPARAR O MEU ARSENAL: CORNETAS, BANDEIRAS, PIPOCA, BATATINHAS...

VIVA O PATÓPOLIS!

OLÊ, OLÁ, O PATÓPOLIS VAI BOTAR PRA QUEBRAR!

PATÓPOLIS CAMPEÃO

PATÓPOLIS!

EH, EH! NÃO ESQUECI NADA!

FINALMENTE... O JUIZ APITA!

QUE EMOÇÃO!

ITÓPOLIS!

CHUVA? ONTEM À NOITE, NEM PERCEBI!

BEM, O ESTÁDIO FICA MUITO LONGE DAQUI!

GLUP! É UM DILÚVIO! A BOLA NÃO SAI DO LUGAR E OS JOGADORES ESTÃO AFUNDANDO NA LAMA!

PATÓ IS!

ESSA NÃO! A PARTIDA FOI SUSPENSA... COM APENAS *SEIS* MINUTOS DE JOGO!

ATÓPOLIS!

≥CHUIF!≤ TANTO SACRIFÍCIO POR NADA!

CLICK

POUCO DEPOIS...

O TELEFONE... BEM, AGORA POSSO ATENDER!

RRIIIIII

OH! FINALMENTE! ONTEM LIGUEI MIL VEZES PRA CONVIDAR VOCÊ PRA JANTAR, MAS...

MAIS TARDE...

OLÁ, DONALD! ONTEM PASSEI PRA FALAR DA FESTA DA UVA! FOI HOJE DE MANHÃ...

≥GLUP!≤

QUE PENA QUE VOCÊ NÃO FOI! BEM, FICA PRA PRÓXIMA!

DUPLO ≥GLUP!≤

LOGO DEPOIS...

OLÁ, DONALD! ONTEM VOCÊ PERDEU UMA GRANDE FESTA!

M-MESMO?

EU TINHA ACABADO DE FECHAR UM NEGÓCIO COLOSSAL E VIM CHAMAR VOCÊ PRA COMEMORAR COMIGO!

EU ESTAVA TÃO FELIZ QUE SERIA CAPAZ DE PERDOAR AS SUAS DÍVIDAS...

...MAS HOJE DE MANHÃ PENSEI MELHOR E...

=GLUP!=

E, POR FIM...

OLÁ, PRIMO! SABIA QUE ONTEM TIVE UM GOLPE DE SORTE?

POTi

POTi

GRANDE NOVIDADE!

PUT

PUT

A *MARKET & MARKETING* TELEFONOU PRA UM SUJEITO PRA COMUNICAR QUE ELE TINHA GANHADO UM PRÊMIO, MAS ELE DESLIGOU!

ASSIM, SORTEARAM OUTRO NÚMERO E... AQUI ESTÁ O PRÊMIO!

OH, NÃO! O GANHADOR ERA EU!

MAIS TARDE...

COMO É BOM VOLTAR PRA CASA DEPOIS DE DEZ DIAS DE ACAMPAMENTO!

MAS O QUE...

GLUP!

T-TIO DONALD...

COMPROU UMA ANTENA PARABÓLICA? MAS CUSTA UMA FORTUNA!

POIS É! NÃO QUERO CORRER MAIS RISCOS! MAS AGORA PRECISO ENTENDER COMO FUNCIONA!

FRÁGIL

ALTO

BAIXO

FIM

WALT DISNEY
MEDO NA FLORESTA

DONALD FOI ACAMPAR NA FLORESTA NEGRA COM OS ESCOTEIROS MIRINS...

UM ARREPIO PERCORREU A ESPINHA DO CAÇADOR, QUE SE VIROU...

D2004-352-PD2382/3

...E SE LEMBROU DO QUE O VELHO LOUCO HAVIA DITO SOBRE...

SOBRE O URSO FANTASMA?

ESSA HISTÓRIA É VELHA!

O MANUAL DO ESCOTEIRO MIRIM LISTA AS HISTÓRIAS DE FANTASMA CONHECIDAS E ESSA É A MAIS VELHA DELAS!

SUAS HISTÓRIAS NÃO ASSUSTAM, TIO DONALD!

SOU UM *S.U.S.T.O.*!* VOU MOSTRAR COMO SE FAZ!

*SÁBIO UNIVERSAL SUPERIOR DE TODOS OS ORADORES.

Roteiro: JENS HANSEGÅRD • Desenhos: IGNASI CALVET ESTÉBAN • Tradução e Letras: LUA AZUL

NÃO QUERO OUVIR ISSO! VOU DORMIR!

AH, FICA, TIO DONALD!

?

ESCOTEIROS ESTÚPIDOS COM SEUS TÍTULOS IDIOTAS!

ERA UMA NOITE ESCURA E CHUVOSA...

ESTA FLORESTA É ASSUSTADORA À NOITE!

UUUH! UUUH!

?

UUUUUUUHHH!

AAH!

E ENTÃO...

AAAAAH!

RÁPIDO, PARECIA O TIO DONALD!

AQUI ESTÁ ELE!

O QUE FOI, TIO DONALD?

UM FANTASMA!

AH, AH! NÃO É UM FANTASMA!

É O VELHO ED! ELE MORA ALI!

AH, AH, AH!

UUUH!

FIZ PAPEL DE IDIOTA!

QUE HUMILHAÇÃO... EI! O QUE É ISSO?

VOU DAR UMA LIÇÃO NESSES ESCOTEIROS METIDOS!

AQUELA CORUJA ASSUSTOU MESMO SEU TIO!

FALANDO NISSO, AONDE ELE VAI?

APOSTO QUE VAI TENTAR NOS ASSUSTAR! O TIO DONALD NÃO SUPORTA SER RIDICULARIZADO!

PODEMOS PREGAR UMA PEÇA NELE!

AINDA TENHO A FANTASIA QUE USEI NO DIA DAS BRUXAS! VOU PEGAR LÁ NO ÔNIBUS!

LOGO...

EH, EH!

UAH! JÁ ESTÁ TARDE! VAMOS DORMIR!

VINGANÇA!

BUUUUUUU!

SOCORRO!

AHÃ! SEUS MEDROSOS!

NÃO ESTAMOS COM MEDO DE VOCÊ, TIO! VEJA!

HÃ?

GRRRRR!

÷GLUP!÷

AAAAH!

AH, AH! A FANTASIA DE URSO ASSUSTOU MESMO SEU TIO!

DEVO TER DEIXADO A FANTASIA EM PATÓPOLIS!

MAS...

÷GLUP!÷ ENTÃO É UM...

GRRRRR!

...URSO DE VERDADE!

MUITO MAIS TARDE...

QUEREM OUVIR OUTRA HISTÓRIA DE FANTASMA?

AAAH!

Fim

ABRINDO O BICO

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, TAMBÉM RESPONSÁVEL PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Gostaria de agradecer pela publicação das excelentes HQs com aventuras do Pato Donald e Tio Patinhas. E dar os parabéns pelo especial SUPERPATO 40 ANOS.

Jorge Guilherme P. Bosch
Ponta Grossa – PR

Nós é que agradecemos pela sua mensagem, Jorge. Escreva mais vezes.

Gostei muito de ver publicada em DISNEY BIG 3 a aventura *A Torre Sinistra,* com o 00-Zéro. Acho que sou um dos poucos fãs desse espião e é sempre bom vê-lo voltar à ativa.

Paulo Bernardes Rhuanna
Maceió – AL

Oi, Paulo. Ficamos muito contentes em saber que você curtiu a história do atrapalhado agente. Só uma correção: não são poucos os fãs do 00-Zéro no Brasil. Sua carta representa as muitas mensagens que recebemos sobre ele.

Olá! Quero dizer que gostei de PATO DONALD 2379, com uma única história dividida em capítulos. Isso tornou o gibi emocionante.

Erick Cezário Peixoto
Por e-mail

Quando li a edição 2379, fiquei dividido. Achei a ideia fantástica: um experimento envolvendo o Pardal causando a maior confusão e fazendo desaparecer alguém importante no universo Disney, no caso o Donald. Mas tanto o sequenciamento quanto o desfecho da trama me pareceram muito atropelados, feitos às pressas, sem atenção aos detalhes. Em resumo, a história foi acima da média, mas que poderia ter sido bem melhor, isso poderia.

Cláudio Jurischka
Por e-mail

Parabéns pela maravilhosa edição 2379. Com várias histórias interligadas e um roteiro fantástico, foi a minha melhor leitura nos últimos meses!

Wesley Henrique
Guarulhos – SP

Agradecemos pelos comentários do Erick, Cláudio e Wesley. É muito bom conhecer os mais variados pontos de vista sobre as histórias que publicamos. Aproveitamos para dizer obrigado também a todos os outros leitores que nos escreveram sobre *Cadê o Donald?*, que fez da edição 2379 uma das mais comentadas dos últimos tempos.

Gostei de ter finalmente conseguido ler *O Diabólico Vingador,* a HQ da origem do Superpato, no especial de 40 anos do personagem. Aproveito para perguntar em que revista foi publicada a história *A Volta de Fantomius.*

Adriana Gerbasi
Por e-mail

Ela foi publicada em AVENTURAS DISNEY 12, em julho de 2006, Adriana. Uma curiosidade: essa história marcou a volta do personagem às terras americanas. O Superpato, criado na Itália em 1969, só estreou nos Estados Unidos em 1999, numa aventura em três partes. Desde então, Duck Avenger, como o herói é conhecido nos EUA, nunca mais tinha aparecido por lá. Até que, em maio de 2006, *A Volta de Fantomius* foi publicada na revista *Donald Duck Adventures 18*.

Sensacional a aventura *O Detetive Durão* (PATO DONALD EXTRA! 3). Prova mais uma vez que William Van Horn é um dos melhores artistas Disney.

Luciano Luvizotto
Rio de Janeiro – RJ

Você está absolutamente certo, Luciano.

EDITORA Abril

Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Presidente Executivo: Jairo Mendes Leal

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo

Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretora de Mídia Digital: Fabiana Zanni
Diretor de Planejamento e Controle: Auro Luís de Iasi
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretor de RH e Administração: Fábio d'Avila Carvalho
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Elda Müller
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

PATO DONALD

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editor de Arte: Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Soeda, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Cristina Negreiros, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga

---

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

---

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Ana Paula Moreno, Caio Souza, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiane Tassoulas, Heraldo Evans Neto, Marcello Almeida, Marcus Vinicius, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Regina Maurano, Tati Mendes, Virgínia Any, Willian Hagopian **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **Gerente:** Cristiano Rygaard **Executivos de Negócios:** Beatriz Ottino, Caroline Platilha, Henri Marques, José Rocha, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Marot **Executivos de Negócio:** Alexandre Neto, Pricilla Thurler **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Publicações:** Adriana Kazan **Analistas de Marketing:** Bruno Scaravelli, Flávia Merlo, Jéssica Ramires, **Estagiária:** Denise Bárbaro **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Igor Ismael Assan, Eduardo Leite Scutellaro, Maurício Ortiz **ASSINATURAS: Operações de Atendimento ao Consumidor:** Malvina Galatovic **RH: Diretora:** Claudia Ribeiro **Consultora:** Fernanda Titz

---

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura e Construção, Atividades, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Disney, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info Corporate, Info, Loveteen, Manequim, Manequim Noiva, Men's Health, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde!, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

---

PATO DONALD nº 2382 (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.
© 2010 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

Em São Paulo: Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000 Publicidade São Paulo www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile
www.abril.com.br

Abril

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

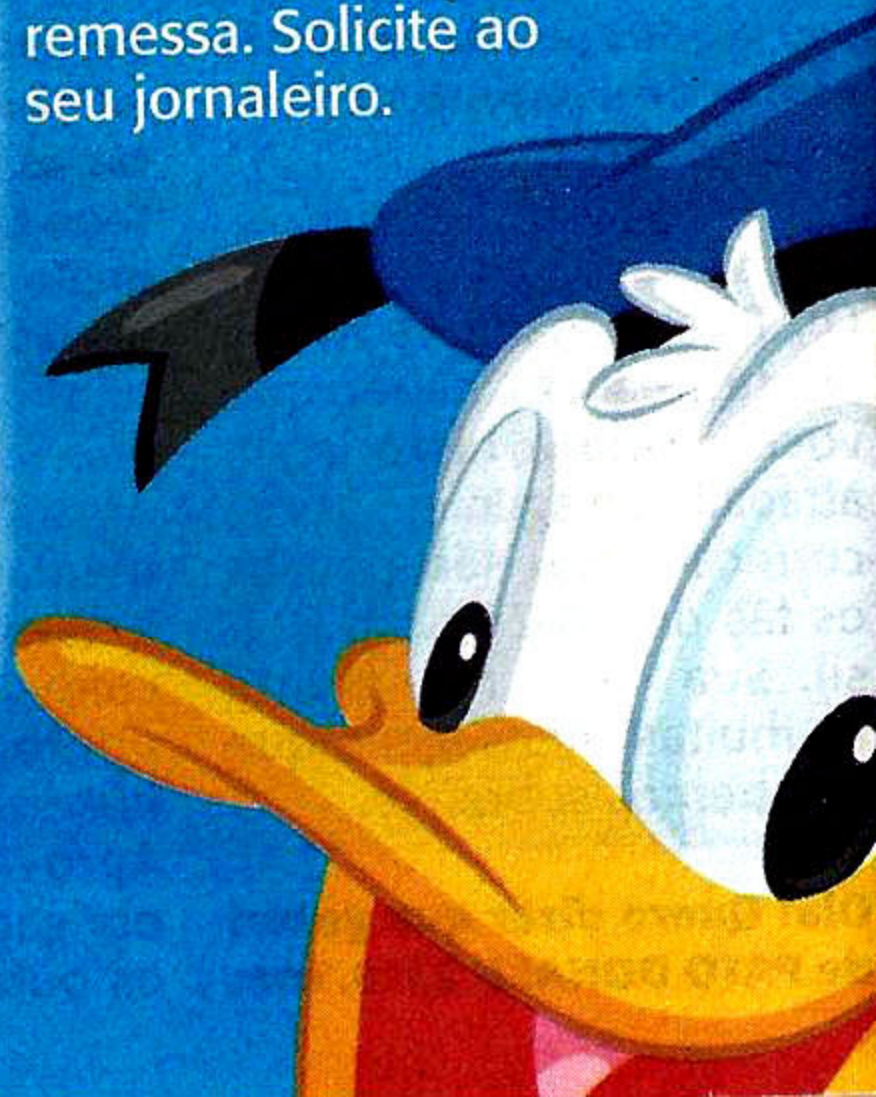
Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição em banca + despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.



A BRINCADEIRA TEM QUE CONTINUAR!

A aventura do quarto de Andy especialmente para você

ADAG

COM PÔSTER GIGANTE PARA COLAR CROMOS ESPECIAIS

LIVRO ILUSTRADO

O MUNDO DE

Disney · PIXAR

TOY STORY

Livro ilustrado: R$ 4,95
Envelope com 4 cromos: R$ 0,70

COM OS HERÓIS E VILÕES DE TOY STORY E TOY STORY 2

Álbum de figurinhas O Mundo de Toy Story.
Com 200 figurinhas dos brinquedos mais fantásticos da Disney-Pixar. A magia dos dois filmes de uma só vez.
Já nas bancas!

Disney · PIXAR
TOY STORY TOY STORY 2 EM 3D

SOMENTE NOS CINEMAS · APENAS EM DISNEY DIGITAL 3D.
POR TEMPO LIMITADO!

www.abriljovem.com.br/omundodetoystory

EDITORA Abril

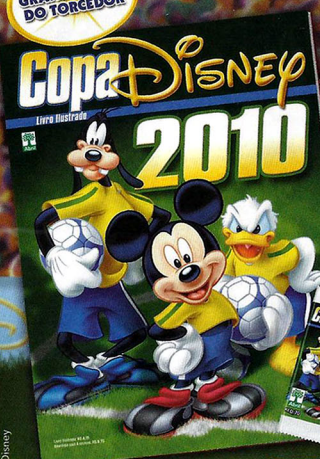
© Disney/Pixar

Chegou Copa Disney

Você se diverte e fica sabendo tudo sobre o futebol mundial

ADAG

GRÁTIS PÔSTER DO TORCEDOR



©Disney

- Países participantes
- Linha do tempo das Copas
- Curiosidades e recordes
- Táticas e técnicas
- Campeões das Copas
- Craques inesquecíveis

www.abriljovem.com.br/copadisney2010

EDITORA Abril